



FUNDACIÓ ASSEMBLEA DE CIUTADANS I CIUTADANES DEL MEDITERRANI (FACM)
FUNDACIÓN ASAMBLEA DE CIUDADANOS Y CIUDADANAS DEL MEDITERRÁNEO (FACM)
FONDATION ASSEMBLÉE DES CITOYENS ET CITOYENNES DE LA MÉDITERRANÉE (FACM)
MEDITERRANEAN CITIZENS' ASSEMBLY FOUNDATION (MCAF)
مؤسسة مجلس مواطني و مواطنات المتوسط

FACM – Atelier ARTivisme

pour le Forum « Joves Meditarrània Clima 2020»

Forum Virtuel Jeunesse et Climat en Méditerranée +25

FRANÇAIS

ATELIER ARTIVISME le 10 décembre à 12h30:

Culture, art et environnement pour aider à prévenir et à surmonter l'isolement causé par la pandémie grâce à l'action de la société civile.

L'idée est de réunir des jeunes représentants de certains des projets promus par la FACM en faveur de la durabilité, où l'art, la recherche et la culture sont utilisés comme outils de résistance des citoyens en période d'urgence climatique, économique, sociale et sanitaire.

Agenda

10 min : Ouverture - introduction

60 min : Discussion

20 min : Clôture - déclaration et conclusions

Modération : Oussama Nouri, jeune scientifique de Tunis

Présentation

Différentes personnes et projets participeront :

- Depuis Alger (Algérie) Présentation de la RAVMED, la première résidence virtuelle pour artistes en Méditerranée, avec la participation de deux étudiantes de l'Université des Beaux-Arts d'Alger : Lina Khelifa et Tobbal Fairouz Zhor. Une initiative qui permet de donner une visibilité aux artistes de la région méditerranéenne, ainsi que de proposer des méthodologies en ligne pour la formation des étudiants des Beaux-Arts et des lycées artistiques. RAVMED a eu sa première édition avec la participation de 45 artistes qui ont fait des productions artistiques qui traitent du COVID-19. Ce projet est parrainé par la FACM afin d'être réalisé dans les meilleures conditions. Le résultat final de la première édition de la résidence peut être vu dans une exposition virtuelle.



FUNDACIÓ ASSEMBLEA DE CIUTADANS I CIUTADANES DEL MEDITERRANI (FACM)
FUNDACIÓN ASAMBLEA DE CIUDADANOS Y CIUDADANAS DEL MEDITERRÁNEO (FACM)
FONDATION ASSEMBLÉE DES CITOYENS ET CITOYENNES DE LA MÉDITERRANÉE (FACM)
MEDITERRANEAN CITIZENS' ASSEMBLY FOUNDATION (MCAF)
مؤسسة مجلس مواطني و مواطنات المتوسط

- Depuis Naples (Italie), le cercle ACM et l'association Péripli présentent : la vidéo de la conférence "Patrimoine et citoyenneté méditerranéens" (Naples, octobre 2019), une deuxième vidéo réalisée par de jeunes artistes de théâtre napolitains pendant la période d'isolement du printemps dernier et l'expérience de l'artiste napolitaine - chanteuse et musicienne - Maria Cerbone, connue sous le nom de "la Zingarina". Clara Bocchino, actrice, présentera les vidéos et les principaux artistes.

- Depuis Sarajevo (Bosnie-Herzégovine), présentation du « Congrès méditerranéen : Musique et science, l'utilisation des TIC dans le scénario post-Covid ». Le physicien théoricien et pianiste, Ali Esquembre, coordinateur du congrès soulignera l'asynergie des deux disciplines expérimentales et la manière de surmonter l'isolement causé par la pandémie.

- Depuis Valencia (Espagne) Le producteur exécutif de la MOSTRA VIVA DEL MEDITERRANI, Gustavo Pérez Colomer présente les propositions de ce qui est devenu la grande rencontre des cultures de la Méditerranée qui, cette année, malgré la pandémie, a réuni à Valence des artistes de 14 pays de la région sous le slogan "Urgence méditerranéenne : la citoyenneté en résistance" La FACM est co-organisatrice et sponsor du Festival.

- Depuis Podgorica (Monténégro), l'un des principaux acteurs de la pièce de théâtre ANTIGONA 2.0, Filip Cukovic, montre comment la pandémie a permis à un groupe d'élèves du secondaire et à leur professeur de réinterpréter le classique grec et de le transformer en un opéra rock qui sensibilise à la liberté, au "genre, à la migration ou à la diversité sexuelle". Une initiative qui est devenue un projet de réseau dans plusieurs pays méditerranéens et qui a été lancée par la FACM.

- Depuis Nador (Maroc), Marjan Amakhtari est la coordinatrice du projet Nador social et durable : ensemble nous construisons un contexte qui promeut le dialogue interculturel et l'inclusion sociale des migrants. Durabilité et villes durables ? Elle présentera les travaux réalisés sur ce sujet sous le regard des jeunes.

- Depuis Rome (Italie), Ana Helena Pinto, une jeune participante de l'atelier "Food Wave - Empowering Urban Youth for Climate Action" présentera son expérience et les conclusions. Cet atelier fut organisé par l'entité Eating City avec laquelle la FACM a coopéré.



FUNDACIÓ ASSEMBLEA DE CIUTADANS I CIUTADANES DEL MEDITERRANI (FACM)
FUNDACIÓN ASAMBLEA DE CIUDADANOS Y CIUDADANAS DEL MEDITERRÁNEO (FACM)
FONDATION ASSEMBLÉE DES CITOYENS ET CITOYENNES DE LA MÉDITERRANÉE (FACM)
MEDITERRANEAN CITIZENS' ASSEMBLY FOUNDATION (MCAF)
مؤسسة مجلس مواطني و مواطنات المتوسط

FACM – Artivism Workshop for the Forum "Joves Meditarrània Clima 2020"

Virtual Forum on Youth and Climate in the Mediterranean +25

ENGLISH

ARTIVISM WORKSHOP the 10th of December at 12:30pm:

Culture, art and environment to help prevent and overcome the isolation caused by the pandemic through the action of civil society.

The goal is to bring together young representatives of some of the projects promoted by the FACM in favor of sustainability, where art, research and culture are used as tools of resistance of citizens in times of climatic, economic, social and sanitary emergency.

Agenda

10 min : Opening - introduction

60 min : Discussion

20 min: Closing - Acknowledgement and conclusions

Moderator: Oussama Nouri, young scientist from Tunis

Presentation:

Several youngsters and projects will participate:

- From Algiers (Algeria) Presentation of RAVMED, the first virtual residency for artists in the Mediterranean, with the participation of two students from the University of Fine Arts of Algiers: Lina Khelifa and Tobbal Fairouz Zhor. An initiative that gives visibility to artists from the Mediterranean region, as well than to offer online methodologies for the training of students of Fine Arts and artistic high schools. RAVMED had its first edition with the participation of 45 artists who have made artistic productions that deal with COVID-19. This project is sponsored by the FACM in order to be carried out under the best conditions. The final result of the first edition of the residency can be seen in a virtual exhibition.



FUNDACIÓ ASSEMBLEA DE CIUTADANS I CIUTADANES DEL MEDITERRANI (FACM)
FUNDACIÓN ASAMBLEA DE CIUDADANOS Y CIUDADANAS DEL MEDITERRÁNEO (FACM)
FONDATION ASSEMBLÉE DES CITOYENS ET CITOYENNES DE LA MÉDITERRANÉE (FACM)
MEDITERRANEAN CITIZENS' ASSEMBLY FOUNDATION (MCAF)
مؤسسة مجلس مواطني و مواطنات المتوسط

- From Naples (Italy) The ACM circle of Naples and the association Péripli present: the video of the conference "Mediterranean Heritage and Citizenship" (Naples, October 2019), a second video made by young Neapolitan theatre artists during the period of isolation last spring and the experience of the Neapolitan artist - singer and musician - Maria Cerbone, known as "la Zingarina". Clara Bocchino, actress, will present the videos and the main artists.

- From Sarajevo (Bosnia and Herzegovina) presentation of the "Mediterranean Congress: Music and science, the use of ICT in the Covid scenario". The theoretical physicist and pianist, Ali Esquembre, congress coordinator will highlight the synergy of the two experimental disciplines and how to overcome the isolation caused by the pandemic.

- From Valencia (Spain) The executive producer of MOSTRA VIVA DEL MEDITERRANI, Gustavo Pérez Colomer presents the proposals for what has become the great meeting of the cultures of the Mediterranean which, this year, despite the pandemic, brought to Valencia from 14 countries in the region under the slogan "Mediterranean emergency: citizenship in resistance". The FACM is co-organizer and sponsor of the Festival.

- From Podgorica (Montenegro), one of the main actors in the play ANTIGONA 2.0, Filip Cukovic, shows how the pandemic allowed a group of high school students and their teacher to reinterpret the Greek classic and turn it into a rock opera which raises awareness of freedom, "gender, migration or sexual diversity". An initiative which has become a network project in several Mediterranean countries and which was launched by the FACM.

- From Nador (Morocco), Marjan Amakhtari, the coordinator of the social and sustainable Nador project: « together we are building a context that promotes intercultural dialogue and the social inclusion of migrants. Sustainability and sustainable cities? » will present the work carried out on this subject under the gaze of young people.

- From Rome (Italy), Ana Helena Pinto, a young participant of the workshop "Food Wave - Empowering Urban Youth for Climate Action" will present his experience and conclusions. This workshop was organized by the Eating City entity with which the FACM cooperated.



FUNDACIÓ ASSEMBLEA DE CIUTADANS I CIUTADANES DEL MEDITERRANI (FACM)
FUNDACIÓN ASAMBLEA DE CIUDADANOS Y CIUDADANAS DEL MEDITERRÁNEO (FACM)
FONDATION ASSEMBLÉE DES CITOYENS ET CITOYENNES DE LA MÉDITERRANÉE (FACM)
MEDITERRANEAN CITIZENS' ASSEMBLY FOUNDATION (MCAF)
مؤسسة مجلس مواطني و مواطنات المتوسط

FACM – Workshop Artivisme per al Fòrum « Joves Mediterrània Clima 2020 »

CATALÀ

WORKSHOP ARTIVISME el 10 de desembre a 12h30:

Cultura, art i medi ambient per a ajudar a previndre i superar l'aïllament provocat per la pandèmia a través de l'acció de la societat civil.

La idea és reunir joves representants d'alguns dels projectes impulsats per la FACM en pro de la sostenibilitat, on l'art, la investigació i la cultura s'usen com a eines de resistència ciutadana en temps d'emergència climàtica, econòmica, social i sanitària.

Agenda

10 min: Obertura - introducció

60 min: Discussió

20 min: Clausura - declaració i conclusions

Moderació: Oussama Nouri, jove científic de Tunis

Presentació

En el workshop participen:

- Des d'Alger (Algèria) Presentació de la RAVMED, la primera residència virtual per a artistes a Mediterrani, amb la participació de dues estudiants de la Universitat de les Belles arts d'Alger: Lina Khelifa i Tobbal Fairouz Zhor. La primera residència virtual per a artistes del Mediterrani – Una iniciativa que permet donar visibilitat a artistes de la regió mediterrània, així com proposar metodologies en línia de formació a estudiants de Belles Arts i de batxillerats artístics. RAVMED ha tingut la seua primera edició amb la participació de 45 artistes que han realitzat produccions artístiques que versen sobre la COVID-19. Aquest projecte compta amb el patrocini de la FACM per a poder ser realitzat en les millors condicions. El resultat final de la I edició de la residència es podrà veure en una exposició virtual.



FUNDACIÓ ASSEMBLEA DE CIUTADANS I CIUTADANES DEL MEDITERRANI (FACM)
FUNDACIÓN ASAMBLEA DE CIUDADANOS Y CIUDADANAS DEL MEDITERRÁNEO (FACM)
FONDATION ASSEMBLÉE DES CITOYENS ET CITOYENNES DE LA MÉDITERRANÉE (FACM)
MEDITERRANEAN CITIZENS' ASSEMBLY FOUNDATION (MCAF)
مؤسسة مجلس مواطني و مواطنات المتوسط

- Des de Nàpols (Itàlia), Ho envolta ACM de Nàpols i l'associació Péripli presenten: el vídeo de la conferència "Patrimoni i ciutadania mediterrànica" (Nàpols, octubre 2019), un segon vídeo realitzat per de joves artistes de teatre napolitans durant el període d'aïllament de la primavera última i l'experiència de l'artista napolitana - cantant i música - Maria Cerbone, coneguda sota el nom de "la Zingarina". Clara Bocchino, actriu, presentarà els vídeos i els principals artistes.

- Des de Sarajevo (Bòsnia i Hercegovina) presentació del Congrés Mediterrani: Música i ciència, l'ús de les TIC en l'escenari Covid. El físic teòric i pianista, Ali Esquembre, el coordinador del congrés posarà en relleu la sinergia de totes dues disciplines experimentals i com superar l'aïllament provocat per la pandèmia.

- Des de València (Espanya) El productor executiu de MOSTRA VIVA DEL MEDITERRANI, Gustavo Pérez Colomer presenta les propostes del qual ha vingut a ser la gran trobada de les cultures del Mediterrani que enguany, malgrat la pandèmia, ha portat a València a artistes de 14 països de la regió sota l'eslògan "Emergència mediterrània: ciutadania en resistència" La FACM és coorganitzadora i patrocinadora del Festival.

- Des de Podgorica (Montenegro), un dels actors principals de l'obra de teatre ANTIGONA 2.0., Filip CUKovic, exposarà com la pandèmia va permetre a un grup d'estudiants d'educació secundària i al seu professor, reinterpretar el clàssic grec i convertir-lo en una òpera rock que agite consciències sobre la llibertat, el genere, les migracions o la diversitat sexual. Una iniciativa convertida en un projecte en xarxa en diversos països del Mediterrani que ha posat en marxa la FACM.

- Des de Nador (el Marroc), Majan Amakhtari que és la coordinadora del projecte Nador social i sostenible: junts co-construïm un context que promoga el diàleg intercultural i la inclusió social dels migrants. Sostenibilitat i ciutats sostenibles? Exposarà el treball realitzat en aquesta matèria sota la mirada de la joventut.

- Des de Roma (Itàlia), Ana Helena Pinto, una jove participant del taller "Food Wave - Empowering Urban Youth for Climate Acció" presentarà la seva experiència i les conclusió. Aquest taller va ser organitzat per l'entitat Eating City amb la qual la FACM ha cooperat.



FUNDACIÓ ASSEMBLEA DE CIUTADANS I CIUTADANES DEL MEDITERRANI (FACM)
FUNDACIÓN ASAMBLEA DE CIUDADANOS Y CIUDADANAS DEL MEDITERRÁNEO (FACM)
FONDATION ASSEMBLÉE DES CITOYENS ET CITOYENNES DE LA MÉDITERRANÉE (FACM)
MEDITERRANEAN CITIZENS' ASSEMBLY FOUNDATION (MCAF)
مؤسسة مجلس مواطني و مواطنات المتوسط

FACM- Workshop ARTIVISME para el Foro « Joves Meditarrània Clima 2020»

Foro Virtual Jóvenes y Clima en el Mediterráneo +25

CASTELLANO

WORKSHOP ARTIVISME:

Cultura, arte y medio ambiente para ayudar a prevenir y superar el aislamiento provocado por la pandemia a través de la acción de la sociedad civil.

La idea es reunir a representantes jóvenes de algunos de los proyectos impulsados por la FACM en pro de la sostenibilidad, donde el arte, la investigación y la cultura se usan como herramientas de resistencia ciudadana en tiempos de emergencia climática, económica, social y sanitaria.

Agenda

10 min : Apertura - introducción

60 min : Discusión

20 min: Clausura - declaración y conclusiones

Moderador: Oussama Nouri, joven científico de Túnez

Presentación

En el workshop participarán:

- Desde Argel (Argelia) Presentación de RAVMED, la primera residencia virtual para artistas en el Mediterráneo, con la participación de dos estudiantes de la Universidad de Bellas Artes de Argel: Lina Khelifa y Tobbal Fairouz Zhor. Una iniciativa que permite dar visibilidad a artistas de la región mediterránea, así como proponer metodologías on line de formación a estudiantes de Bellas Artes y de bachilleratos artísticos. RAVMED ha tenido su primera edición con la participación de 45 artistas que han realizado producciones artísticas que versen sobre la COVID-19. Este proyecto cuenta con el patrocinio de la FACM para poder ser realizado en las mejores condiciones. El resultado final de la I edición de la residencia se podrá ver en una exposición virtual.



FUNDACIÓ ASSEMBLEA DE CIUTADANS I CIUTADANES DEL MEDITERRANI (FACM)
FUNDACIÓN ASAMBLEA DE CIUDADANOS Y CIUDADANAS DEL MEDITERRÁNEO (FACM)
FONDATION ASSEMBLÉE DES CITOYENS ET CITOYENNES DE LA MÉDITERRANÉE (FACM)
MEDITERRANEAN CITIZENS' ASSEMBLY FOUNDATION (MCAF)
مؤسسة مجلس مواطني و مواطنات المتوسط

- Desde Nápoles (Italia) El círculo ACM de Nápoles y la asociación Péripli presentan: el vídeo de la conferencia "Patrimonio y ciudadanía mediterránea" (Nápoles, octubre de 2019), un segundo vídeo realizado por jóvenes artistas teatrales napolitanos durante el período de aislamiento de la primavera pasada y la experiencia de la artista - cantante y músico napolitana - Maria Cerbone, conocida como "la Zingarina". Clara Bocchino, actriz, presentará los vídeos y los principales artistas.

- Desde Sarajevo (Bosnia y Herzegovina) presentación del Congreso Mediterráneo: Música y ciencia, el uso de las TIC en el escenario de la Covid. El físico teórico y pianista, Ali Esquembre, coordinador del congreso pondrá en relieve la asinergia de ambas disciplinas experimentales y cómo superar el aislamiento provocado por la pandemia.

- Desde València (España) El productor ejecutivo de MOSTRA VIVA DEL MEDITERRANI, Gustavo Pérez Colomer presenta las propuestas del que ha venido a ser el gran encuentro de las culturas del Mediterráneo que este año, a pesar de la pandemia, ha traído a València a artistas de 14 países de la región bajo el eslogan "Emergencia mediterránea: ciudadanía en resistencia" La FACM es coorganizadora y patrocinadora del Festival.

- Desde Podgorica (Montenegro), uno de los actores principales de la obra de teatro ANTIGONA 2.0, Filip Cukovic, expondrá cómo la pandemia permitió a un grupo de estudiantes de educación secundaria y a su profesor, reinterpretar el clásico griego y convertirlo en una ópera rock que agite conciencias sobre la libertad, el género, las migraciones o la diversidad sexual. Una iniciativa convertida en un proyecto en red en varios países del Mediterráneo que ha puesto en marcha la FACM.

- Desde Nador (Marruecos), Majan Amakhtari que es la coordinadora del proyecto Nador Social y Sostenible: Juntos co-construimos un contexto que promueva el diálogo intercultural y la inclusión social de los migrantes. ¿Sostenibilidad y ciudades sostenibles? Expondrá el trabajo realizado en esta materia bajo la mirada de la juventud.

- Desde Roma (Italia), Ana Helena Pinto, una joven participante en el taller "Food Wave - Empowering Urban Youth for Climate Action" presentará su experiencia y conclusiones. Este taller fue organizado por la entidad Ciudad de la Comida con la que cooperó la FACM.